



## Newsletter – Septembre 2005

Dans cette Newsletter, vous trouverez d'abord des nouvelles concernant V-Day en Europe et dans le monde, puis nous vous donnons quelques nouvelles européennes et internationales sur les violences faites aux femmes.

### V-Day Europe

#### Lancement de la Campagne 2006

Le 4 octobre prochain, une cérémonie de remise de chèque se tiendra au Parlement Européen à Bruxelles. Lors de cette réception présidée par la Députée Européenne Lissy Gröner, les bénéficiaires du Jour V qui s'est déroulé à Bruxelles en avril dernier, seront remis à nos quatre associations bénéficiaires : **Solidarités et Refuges pour Femmes Battues asbl, Garance asbl, Rape Crisis Network Europe** et **l'Organisation pour la Liberté des Femmes en Irak (OWFI, Focus V-Day 2005)**

Pour plus d'infos: [info@vdayeurope.org](mailto:info@vdayeurope.org)

Nos partenaires pour la représentation exceptionnelle d'Avril étaient: La communauté Française de Belgique, Institut pour l'égalité entre les femmes et les hommes, La Commune d'Ixelles, Amnesty International, le Lobby Européen des Femmes, MamaCash, *ELLE* Belgique, La première, Le Soir, Asticus Europe, Just Campagne, Lefranc Ferrant, Pierre Marcolini, Dior, Toni&Guy, Ruinart, A. Mouchart, IdeB, le Théâtre de la Toison d'Or et la Fnac. Nous voudrions remercier chacun d'entre eux pour avoir pu rendre cet événement possible.

#### Nouveau site internet [www.vdayeurope.org](http://www.vdayeurope.org)

Nous sommes ravies d'annoncer que notre site internet a été remis à jour et qu'il se trouve à présent en ligne. Nos anciennes rubriques sont toujours disponibles, avec une de nouvelles additions, comme des liens vers les autres sites internet de V-Day Europe (informations en islandais, polonais et lituanien) et un tout nouveau système d'inscription à notre liste de distribution.

Une version espagnole est en cours de développement ; elle s'ajoutera également au

V-Day Europe  
[info@vdayeurope.org](mailto:info@vdayeurope.org)  
[www.vdayeurope.org](http://www.vdayeurope.org)

With the support of the Daphne Programme (European Commission)



nouveau site durant le mois de septembre. Le site est déjà disponible en anglais, en français et en partie en allemand.

Vous pouvez visiter le site:

[www.vdayeurope.org](http://www.vdayeurope.org)

Dites-nous ce que vous en pensez!

### V-Day Europe se mobilise pour la protection du Programme Daphne

V-Day Europe soutient la Députée Lissy Gröner, membre du Comité des Droits des Femmes, contre la fusion du programme Daphne avec un programme contre la drogue, et appelle au maintien du programme Daphne contre la violence envers les femmes et les enfants.

Une fusion de ces deux programmes pourrait avoir de sérieuses implications pour des projets et initiatives contre la violence envers les femmes, à la fois au niveau des institutions européennes et au niveau des projets d'associations de terrain comme la nôtre, qui bénéficient du programme Daphne.

Nous sommes convaincus que le programme Daphne est un outil essentiel contre la violence envers les femmes et les enfants, et pour encourager des groupes à développer des partenariats et des projets pour mettre fin à cette violence.

Pour plus d'informations, merci de contacter Lissy Gröner: [lgroener@europarl.eu.int](mailto:lgroener@europarl.eu.int)  
ou [info@vdayeurope.org](mailto:info@vdayeurope.org)

### Lancement du Programme V-Day Karama et de l'ouverture de Bayat Hawa, le premier refuge pour femmes du Caire

Le 17 juillet 2005, V-Day a lancé le programme Karama, conçu par la représentante de V-Day dans la région, Hibaaq Osman, au Caire, en Egypte. Karama, le terme arabe pour signifier "dignité", consiste en un partenariat entre neuf pays du Moyen Orient et de l'Afrique du Nord : Egypte, Jordanie, Liban, Syrie, Palestine, Maroc, Algérie, Tunisie et Soudan. A travers ces organisations et agences inter-régionales telles que la Ligue Arabe et l'Union Africaine, Karama va conduire femmes, hommes, gouvernements, militants et artistes à étudier, ensemble, l'impact de la violence sur la santé des femmes, leur éducation et leur économie, et à aboutir à des campagnes au niveau national, régional et international dans le but de mettre fin à la violence commise contre les femmes et les enfants, adaptées aux réalités culturelles de chaque pays concerné.

V-Day Europe  
[info@vdayeurope.org](mailto:info@vdayeurope.org)  
[www.vdayeurope.org](http://www.vdayeurope.org)

With the support of the Daphne Programme (European Commission)



Basé au Caire, Karama travaillera étroitement avec des organisations agissant dans différents domaines et différents sujets dans chaque société, comme l'éducation, la santé, la religion, l'art, l'économie et la politique.

L'équipe de V-Day a assisté au lancement et aux activités qui ont eu lieu au Caire. Elle comprenait la fondatrice et Directrice Artistique Eve Ensler, la Directrice Exécutive Jerri Lynn Fields et la représentante de V-Day Europe Marie-Cécile Renauld. En tant que partie prenante du lancement, V-Day a rencontré au cours d'une table ronde des ONG nationales et régionales constituées de partenaires, donateurs et leaders qui représentaient cinq des neufs pays affiliés à travers la région. Parmi les participants figuraient : Nancy Bakir, chargée des Affaires Sociales de la Ligue Arabe; Fahima Hashim du Soudan; Afaf Jabiri de Jordanie; Rugia Makki de l'Association des Femmes Arabes des Investisseurs; Nadine Abu Zaki du Liban, et de nombreux-e-s militant-e-s des ONG égyptiennes.

Pour plus d'informations: <http://www.vday.org/contents/vday/press/release/0508171>

## V-Day Europe 2006

### Saison V 2006 – Projets

#### **Serbie**

Une représentation exceptionnelle des Monologues du Vagin aura lieu à Belgrade, en Serbie en 2006, organisée par le Centre Anti-Traite (ATC – Anti Trafficking Centre) de Belgrade.

Contact

Sandra Ljubinkovic (Serbie) [atc@beotel.yu](mailto:atc@beotel.yu)

Jelena Djordjevic (Grande-Bretagne) [jelenadjordj@yahoo.com](mailto:jelenadjordj@yahoo.com)

#### **Finlande**

En-dehors du V-Day multilingue d'Helsinki en 2006, une exposition V-Day sera organisée du 13 février au 12 mars 2006 à Helsinki, rassemblant divers artistes autour de la question des violences faites aux femmes.

Info: [vdayhelsinki2006@yahoo.co.uk](mailto:vdayhelsinki2006@yahoo.co.uk)

#### **Francfort**

Un V-Day Francfort aura lieu les 4 et 5 mars prochains à Francfort.

V-Day Europe  
[info@vdayeurope.org](mailto:info@vdayeurope.org)  
[www.vdayeurope.org](http://www.vdayeurope.org)

With the support of the Daphne Programme (European Commission)



Contact: [vday@traceygrey.com](mailto:vday@traceygrey.com)

Un autre événement majeur aura lieu à Francfort à l'initiative de Tracey Grey, partenaire V-Day Europe en Allemagne: une campagne de sachets de pains contre la violence envers les femmes sera organisée en collaboration avec le Refuge de femmes de Francfort.

Cette campagne est prévue pour les 2 premières semaines de la Saison V. Le groupe prévoit de distribuer environ 10 000 sachets de pains durant ces 14 jours and lancera la campagne auprès des medias dans une des boulangeries partenaires.

Toute l'équipe du V-Day Francfort participera également à la campagne.

Contact: [vday@traceygrey.com](mailto:vday@traceygrey.com)

Pour plus d'informations sur les campagnes de sachets de pain en Allemagne :

[www.vdayeurope.org/events.htm](http://www.vdayeurope.org/events.htm)

Vous avez des projets V-Day pour 2006 ? Faites-nous en part pour que nous puissions les publier dans notre prochaine Newsletter !

[info@vdayeurope.org](mailto:info@vdayeurope.org)

### Saison V 2006 - Organisez votre propre V-Day

La saison V se déroule du 1<sup>er</sup> février au 8 mars tous les ans. Si vous souhaitez monter une représentation V-Day des *Monologues du Vagin*, vous pourrez vous inscrire à partir de septembre.

Une fois que vous vous serez inscrit-e-s, vous recevrez un script et un dossier d'information pour vous aider à monter votre production. Il ne s'agit pas seulement une expérience amusante et d'une source d'inspiration, car vous récolterez également des fonds essentiels pour des associations qui travaillent auprès des victimes de violence envers les femmes.

Inscrivez-vous à partir de fin septembre sur [vday.org/signup](http://vday.org/signup)

V-Day Europe  
[info@vdayeurope.org](mailto:info@vdayeurope.org)  
[www.vdayeurope.org](http://www.vdayeurope.org)

With the support of the Daphne Programme (European Commission)



## Nouvelles internationales et européennes

### Mexique: Vérité et justice pour les femmes kidnappées et assassinées à Ciudad Juarez et au Chihuahua

Lors d'une réunion avec la gouverneur Reyes Baeza et la Procureur Patrizia Gonzalez, la secrétaire générale d'Amnesty International Irène Khan a salué la volonté du gouvernement de se préoccuper des cas de meurtres de femmes. Cependant, Mme Kahn a exprimé sa déception quant au manque d'action concrète ainsi qu'aux avancées limitées des recherches qui entament beaucoup la confiance des familles.

<http://news.amnesty.org/index/ENGAMR410302005>

### UK: FEM 05: 5 Novembre 2005, University of Sheffield Union of Students, Western Bank, Sheffield. S10 2TG

La conférence FEM 05 se composera de discours et d'ateliers organisées par des activistes et membres d'organisations de femmes. Cette année, les thèmes principaux seront: 1) Violence envers les femmes 2) Identités multiples 3) Féminisme 4) Les femmes sur le lieu de travail. FEM 05 sera organisée en parallèle avec un événement en soirée - FemFest – consacré aux femmes dans l'art et la musique.

<http://www.femconferences.org.uk/>

### Finlande: Nouveau guide pour aider les femmes immigrées victimes de violence.

MONIKA, association qui offre et développe des services pour les femmes et les enfants immigrés victimes de violences domestiques a élaboré un guide à l'attention des travailleurs sociaux et du personnel de santé. Ce guide contient une description des différentes formes de violence et explique comment les reconnaître. Il contient également un descriptif des législations et les services d'aide à disposition.

<http://virtual.finland.fi/stt/showarticle.asp?intNWSAID=9709&group=General>

### Allemagne: Fair-Sex: Campagne contre l'esclavage sexuel

Une campagne contre l'esclavage sexuel destinée aux clients va être lancée à Francfort à l'occasion de la coupe du monde de football 2006 en Allemagne.

[www.fair-sex.info](http://www.fair-sex.info)

### Belgique: des ONG rejoignent Amnesty International pour un appel contre la

V-Day Europe  
[info@vdayeurope.org](mailto:info@vdayeurope.org)  
[www.vdayeurope.org](http://www.vdayeurope.org)

With the support of the Daphne Programme (European Commission)



### violence domestique.

Amnesty International et d'autres organisations belges comme Garance asbl demandent aux autorités belges d'agir contre les violences domestiques et proposent des principes et des priorités à adopter.

<http://www.amnestyinternational.be/doc/article5638.html>

### France: Nouvelle Campagne contre l'esclavage sexuel à Paris

La Plateforme contre l'esclavage des êtres humains a lancé une campagne contre l'esclavage sexuel: "Esclaves à vendre"

Pour voir l'affiche et pour plus de renseignements:

[http://busdesfemmes.free.fr/modules/news/article.php?item\\_id=48](http://busdesfemmes.free.fr/modules/news/article.php?item_id=48)  
[plateformecontrelaite@yahoo.fr](mailto:plateformecontrelaite@yahoo.fr)

Si vous ne souhaitez plus être abonné à la Newsletter V-Day Europe, merci de nous contacter à [info@vdayeurope.org](mailto:info@vdayeurope.org)

V-Day Europe  
[info@vdayeurope.org](mailto:info@vdayeurope.org)  
[www.vdayeurope.org](http://www.vdayeurope.org)

With the support of the Daphne Programme (European Commission)